

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1954)
Heft: 1

Artikel: Credo à l'aube
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791712>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CREDO A L'AUBE

Nous croyons à l'idée du service, à la force de pénétration des réalisations effectives. C'est sous l'inspiration de ces deux principes que nous avons pris le départ. Et c'est pourquoi nous étions moins présents jusqu'à ce jour dans les colonnes de la presse que dans les ateliers des dessinateurs, ainsi que dans les salles de tissage ou près des longues tables d'impression au cadre. Nous avons conféré avec des couturiers, et dans leurs ateliers, avec nos clients de la confection; et l'on nous a vus dans les avions des lignes intercontinentales.

Tout cela, jusqu'à maintenant, s'est fait à huis clos, pourrait-on dire. Et si nous sortons aujourd'hui de notre réserve, c'est en l'honneur du jubilé de l'Association zurichoise de l'industrie de la soie à laquelle nous sommes affiliés. Car nous aimerions nous associer dans la joie à cette fête.

*

Nous croyons au développement continu de l'industrie textile par l'évolution du vêtement prêt à porter. Le besoin humain d'individualisation ouvrira toujours, c'est bien naturel, des possibilités à la couture, à la vente des tissus au détail, offrant ainsi une protection contre l'uniformisation dans la masse. Mais parallèlement, l'industrie de la confection s'efforce de répondre aux désirs les plus individualisés par une spécialisation poussée très loin.

Dès nos débuts, nous avons cherché à satisfaire ces exigences accrues et à les rendre fécondes en produisant des nouveautés, de véritables nouveautés, pour une utilisation industrielle.

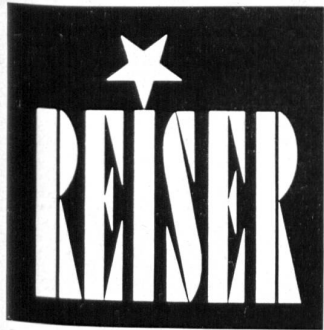
*

Nous croyons à la nécessité d'une organisation de vente s'étendant au monde entier, dans le domaine des tissus de nouveauté. Le caractère de la « nouveauté » impose inévitablement une prudente limite de quantité pour la vente de chaque article sur un même marché. Pour pouvoir produire des métrages intéressants au point de vue industriel, il est d'importance décisive de placer un même article dans un grand nombre de pays.

Nous pratiquons actuellement, dans trente pays environ, ce jeu équilibré des contingents limités, répartis sur une multitude de marchés. Il nous permet d'éditer des dessins d'une inspiration hautement exclusive en des quantités qui nous assurent un calcul des prix avantageux.

*

Nous croyons à l'efficacité d'une équipe relativement restreinte, à son pouvoir d'adaptation et à sa vitalité. Nous ne voulons pas d'une organisation surdimensionnée, qui trop souvent favorise la routine et l'uniformisation dans la médiocrité. Nous cherchons à obtenir des chiffres de vente élevés avec un petit nombre de collaborateurs, réellement triés sur le volet. Le plein emploi de notre personnel pendant l'année entière doit nous aider à réduire le plus possible le pourcentage des frais généraux que doit couvrir la vente. Finalement



MARTY & CO.
Zurich
Suisse

Organza
imprimé main,
pure soie.
Madagascar,
coton uni



MARTY & CO.
Zurich
Suisse

Grosgrain coton
dessin Bambou



ROBELL-
MODELLER
Stockholm
Suède

Grosgrain coton
dessin Flamingo



DOUGLAS COX
Melbourne
Australie

Satin coton
dessin Médaille

JOLO-COUTURE
Amsterdam
Pays-Bas

Satin coton
dessin Chiné





*HANS FREDEKING
Berlin
Allemagne*

*Organza uni,
pure soie*



*MARGOT
Le Cap
Union Sud-Africaine*

*Organza ombré,
pure soie*



*FRICO
Copenhague
Danemark*

*Organza uni,
pure soie*



— et cela nous paraît le plus important — nous voulons pouvoir toujours dominer notre affaire d'un coup d'œil pour assurer à chacun de nos clients un service individuel.

*

Nous croyons à nos propres idées, si elles sont fondées sur des informations assez abondantes provenant de tous les pays. C'est ainsi que notre collection IMPRESSION d'été 1955 est la quintessence d'environ cinq mille croquis des meilleurs dessinateurs de Paris, Lyon, Milan, Côme et Zurich. Aux projets achetés, il faut ajouter les idées de nos propres ateliers. Mais le travail de notre département artistique ne se borne pas à cet



aspect de la création: chaque dessin est examiné, sous l'angle de son utilisation pratique, avec des personnalités déterminantes du monde de la mode puis artistement mis en couleurs, conformément aux idées exprimées dans les collections parisiennes.

Si nous présentons pour la première fois, pour l'été 1955, à côté des dessins REISER-COUTURE une collection de décors plus petits et plus faciles à utiliser, nous pouvons à juste titre les munir de notre marque de fabrique, ce qui fait leur intérêt, pour la vente au détail comme pour les industries transformatrices.

*

Nous croyons à la contagion de l'enthousiasme et de l'idéalisme. En voulez-vous une preuve? Notre revue des tissus REISER dans les collections de 1954 des grandes maisons de couture en gros vous l'apporte! Les modèles que nous vous présentons ici sont arrivés à Zurich — pour être photographiés par Rolf Lutz — six jours après que nous ayons demandé à nos clients, dans le monde entier, de nous les adresser. N'est-ce pas là un beau record de vitesse et une raison pour nous de remercier ici tous ceux qui ont contribué à l'établir?

Hugo Reiser



HOUSE OF
YOUTH
Sydney
Australie

Organza brodé,
pure soie

SAKS FIFTH
AVENUE
Edith Lances
New-York
Etats-Unis
d'Amérique

Grograin coton
dessin Ramages

REISER & CIE BAHNHOFSTRASSE 39 ZURICH ADR. TÉLÉGR.: REISERCO